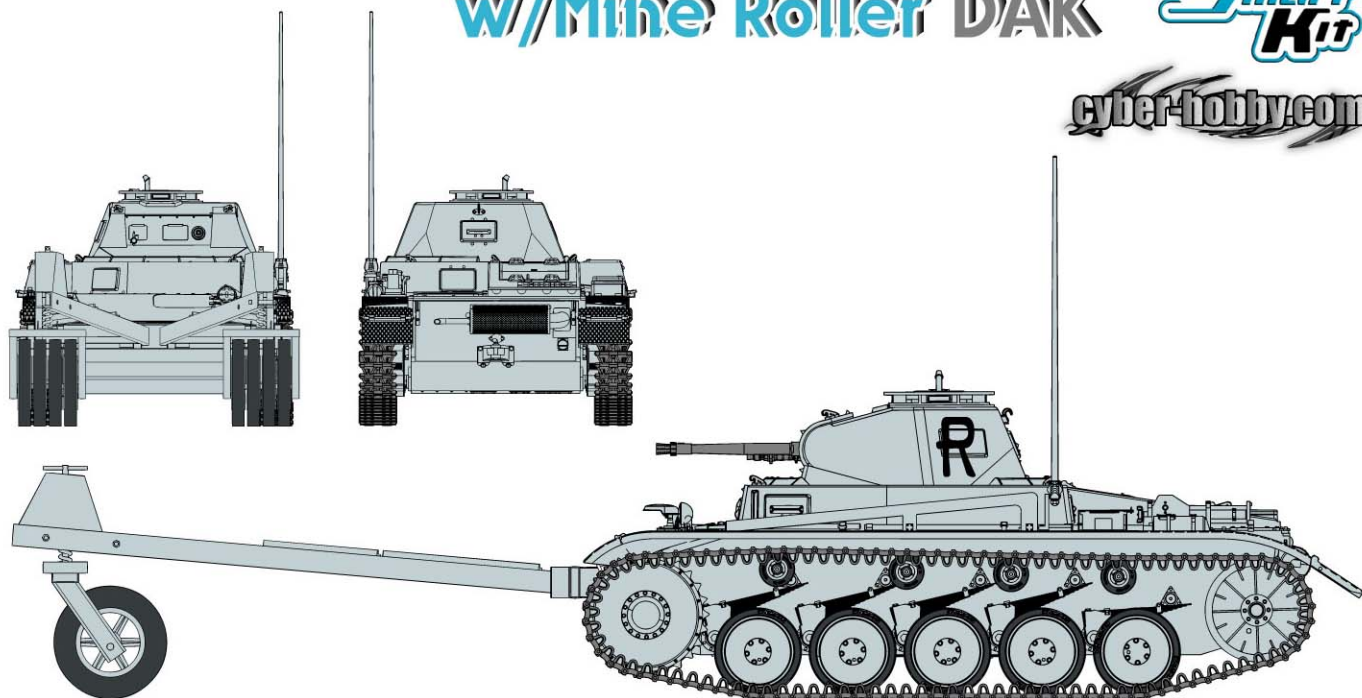


Pz.Kpfw.II Ausf.C

w/Mine Roller DAK

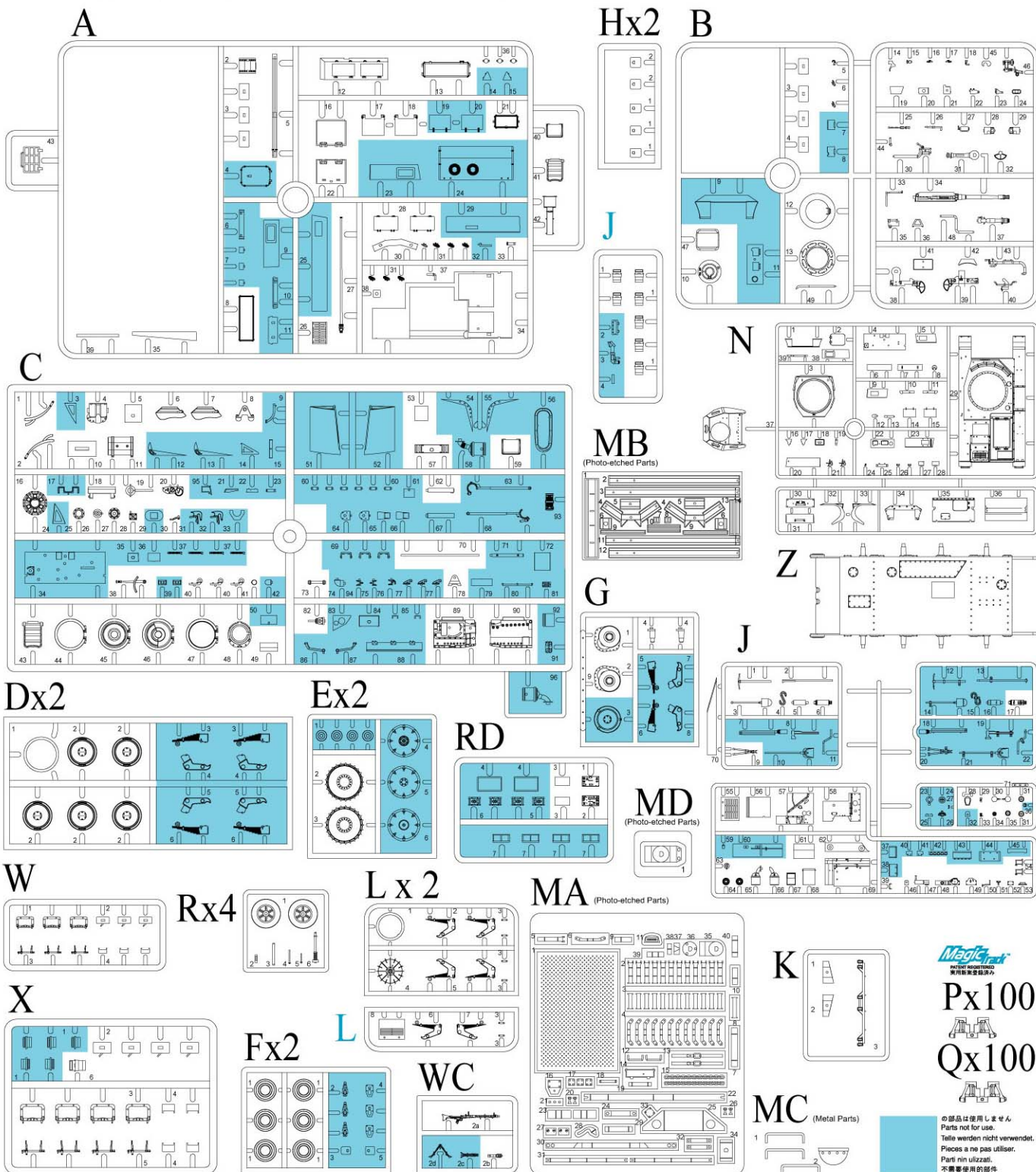
Smart Kit

cyber-hobby.com



Technical assistance provided by THOMAS ANDERSON.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO:6752



組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- ・塗料指定の11は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
- ・接着剤や塗料は入っていないで別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・11 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Der 11 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as 11 refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro 11 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- ・ Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ 11 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

2 つづけてください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUEZ 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GOR 2 ST
製作二組

切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切取

接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIJUMAE
LIMMAE
不用黏合

デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVÄ
APPLICERA DECALLEN
貼上デカール

折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER STIL VOUS PLAIT
PIEGARE
TATA
BOCKA
弯曲

穴をうめてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTA REIKÄ
FYLLI HAUET
挖孔填平

接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
PLEASE WAIT FOR FIFTEEN MINUTES UNTIL DRY
ENGEE WÄNTEN FÖR FEM MINUTER FÖR KLÄSTOFFET SÄRDNÄT
OPPTIENDE ALUM WÄNT TROE AL 2-3 MINUTER
VÄLTZET WÄNTEN QUELLES ARZONAL SCHNÄGE
PÄÄTÄ NÄÄÄ WÄNTÄ TILS 2-3
OORU MÄÄÄÄ WÄNTÄ TÄÄÄÄ KUNUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PÄÄLÄÄÄ METALLIOSA VÄRTEN
SNÄBELUM FOR METALLDELÄÄR
金屬用速乾膠

どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACULTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

H12 33

つや消しブラック

1749

FLAT BLACK

MATTSCHWARZ

NOIR MAT

NERO OPACO

啞黑色

H18 28

黒鉄色

1415

STEEL

STAHL

ACIER

ACCIAIO

黒銀色

H1 402

グリーンブラウン

2099

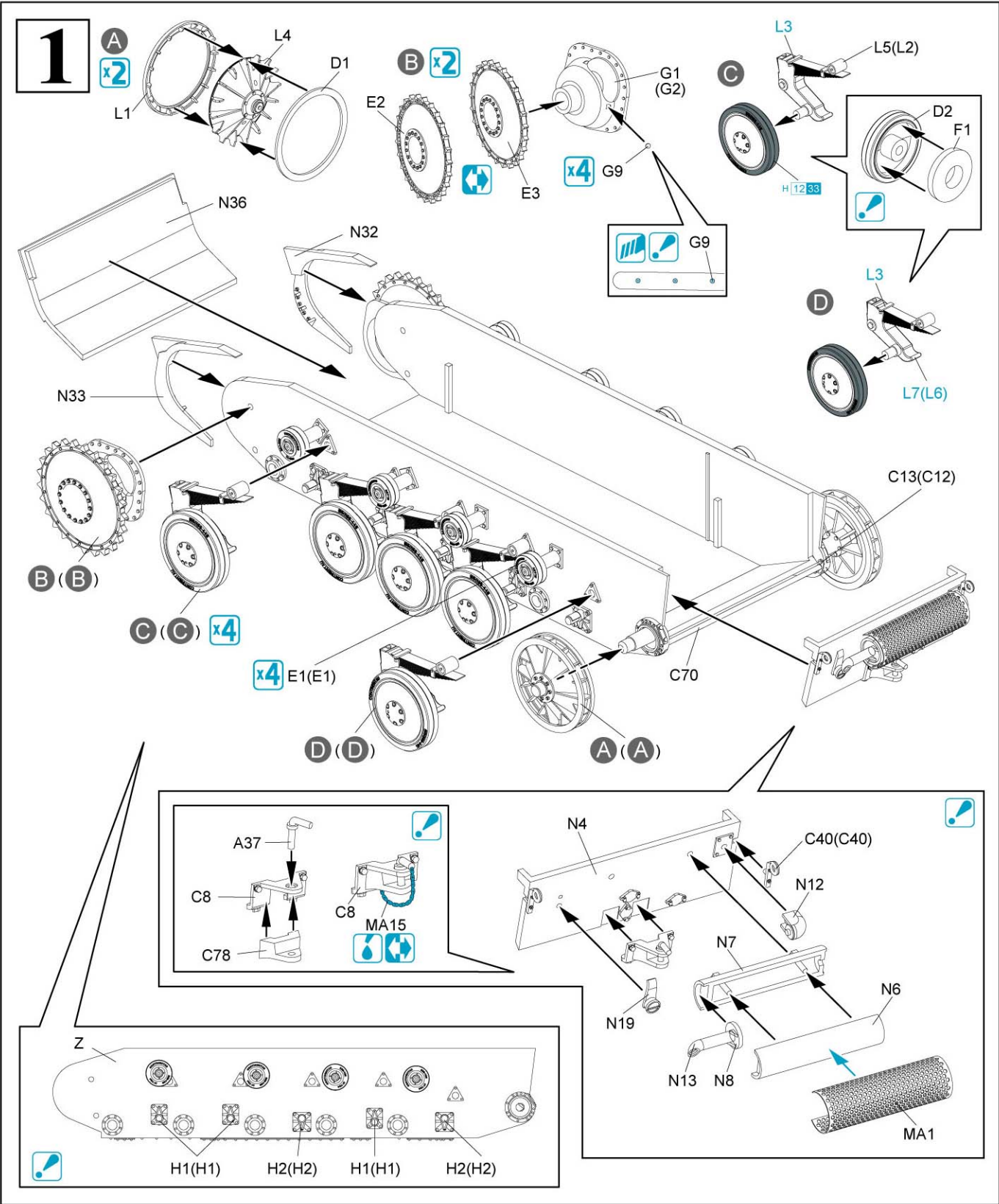
GREEN BROWN

GRÜNBRÄUN

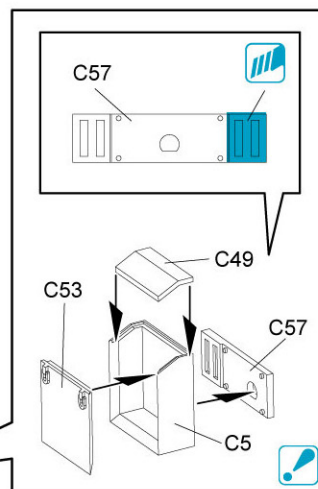
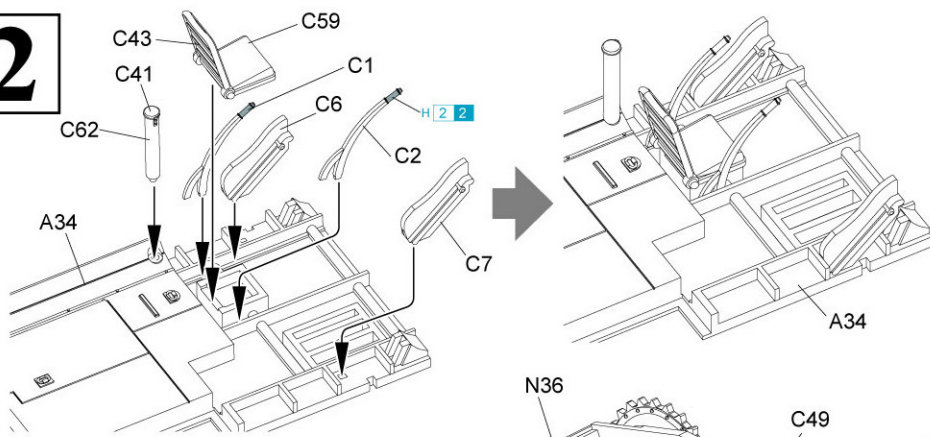
VERT BRUN

VERDE MARRONE

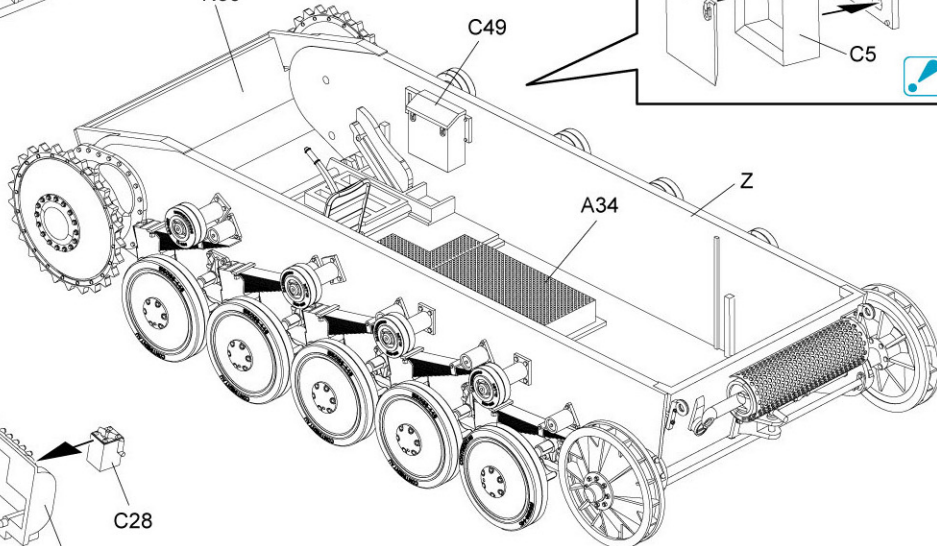
緑啡色



2

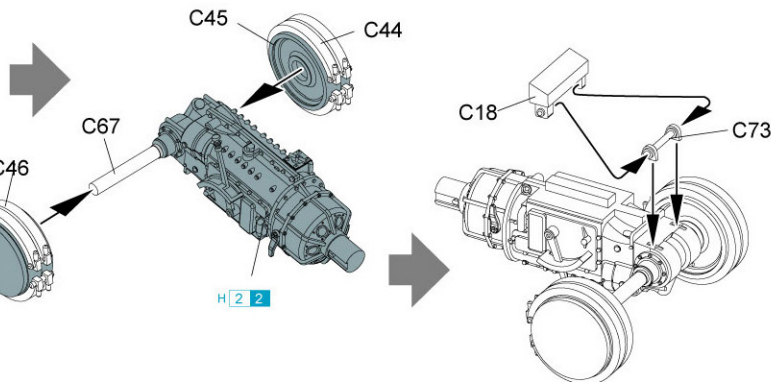
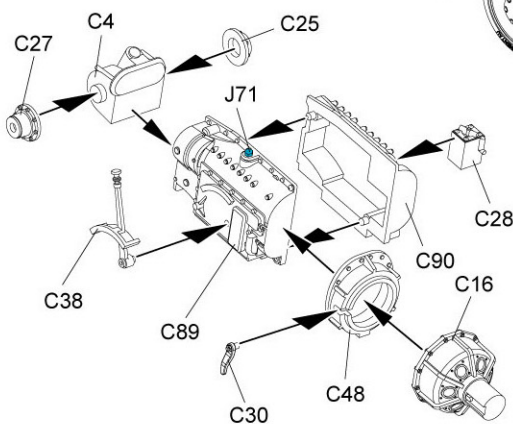


3



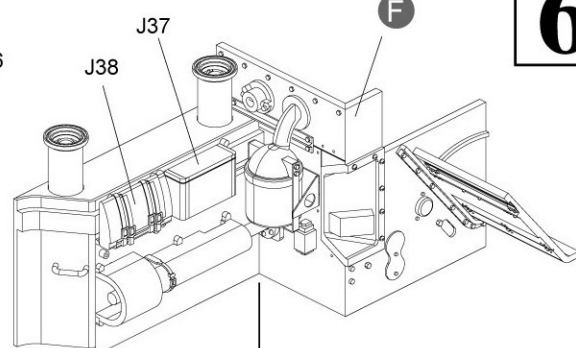
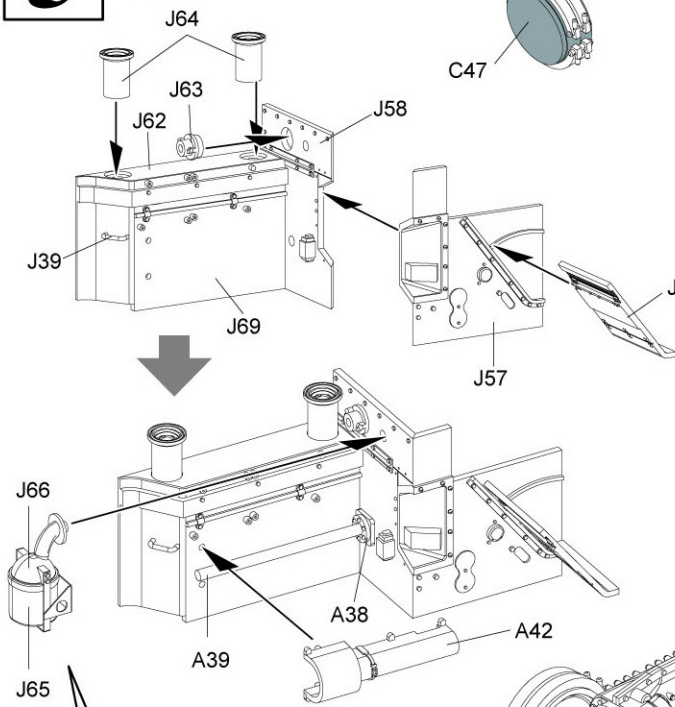
4

E



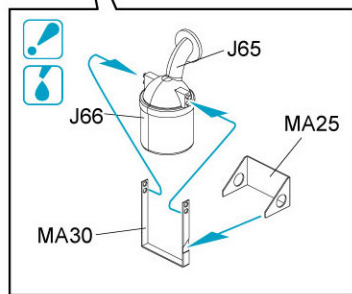
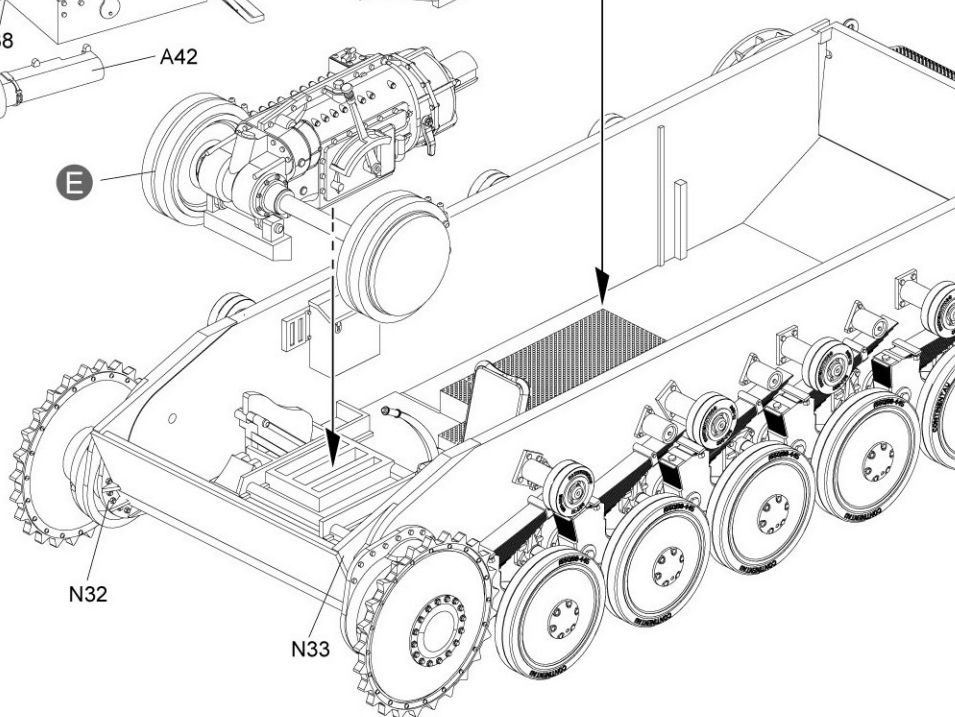
5

F

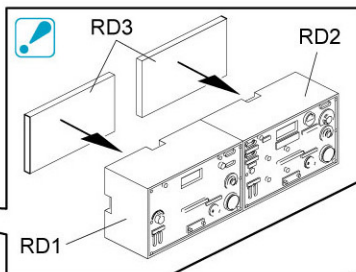
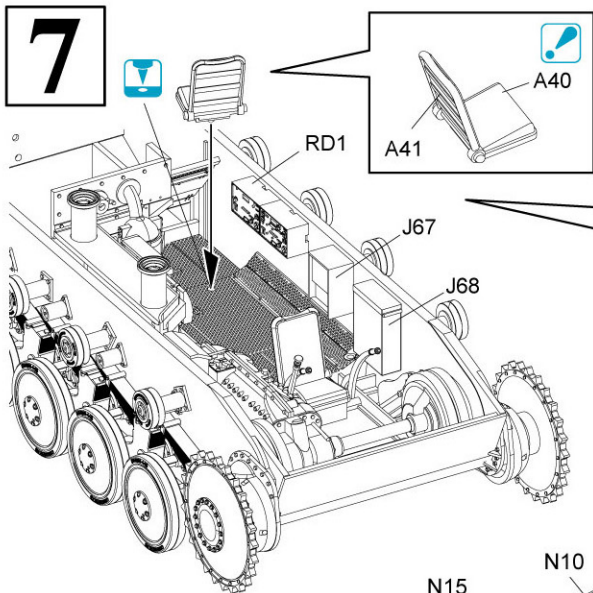


6

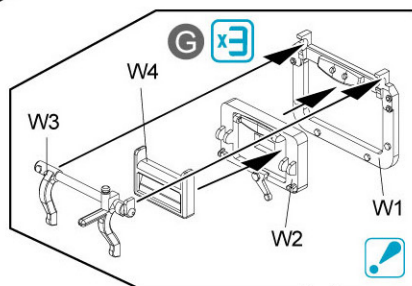
E



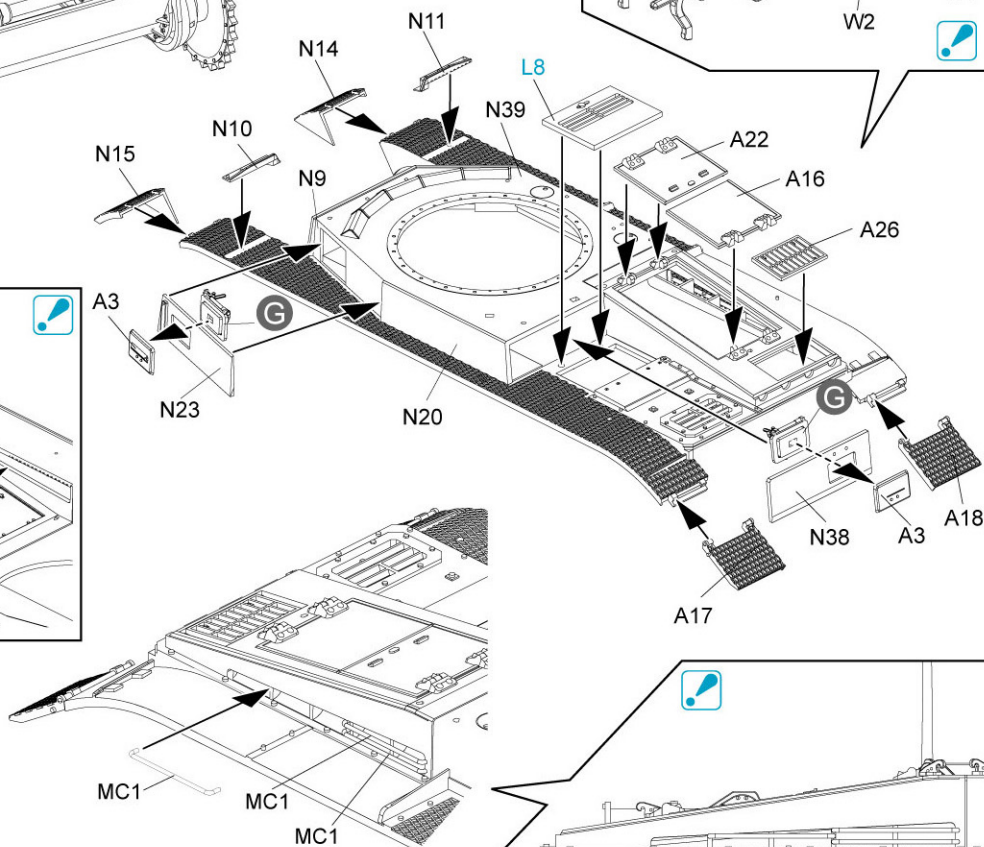
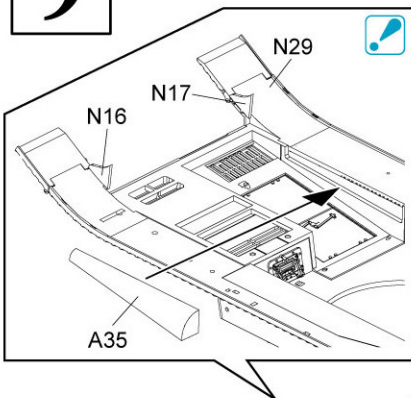
7



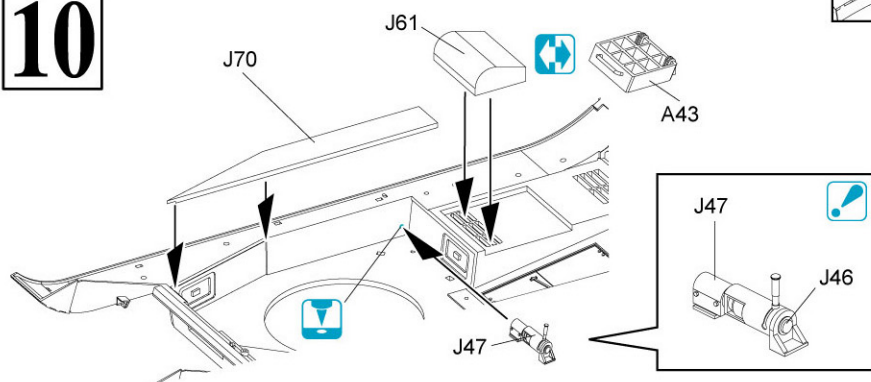
8



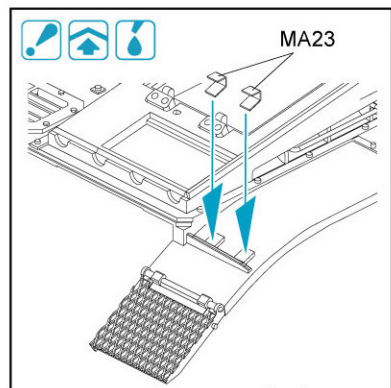
9



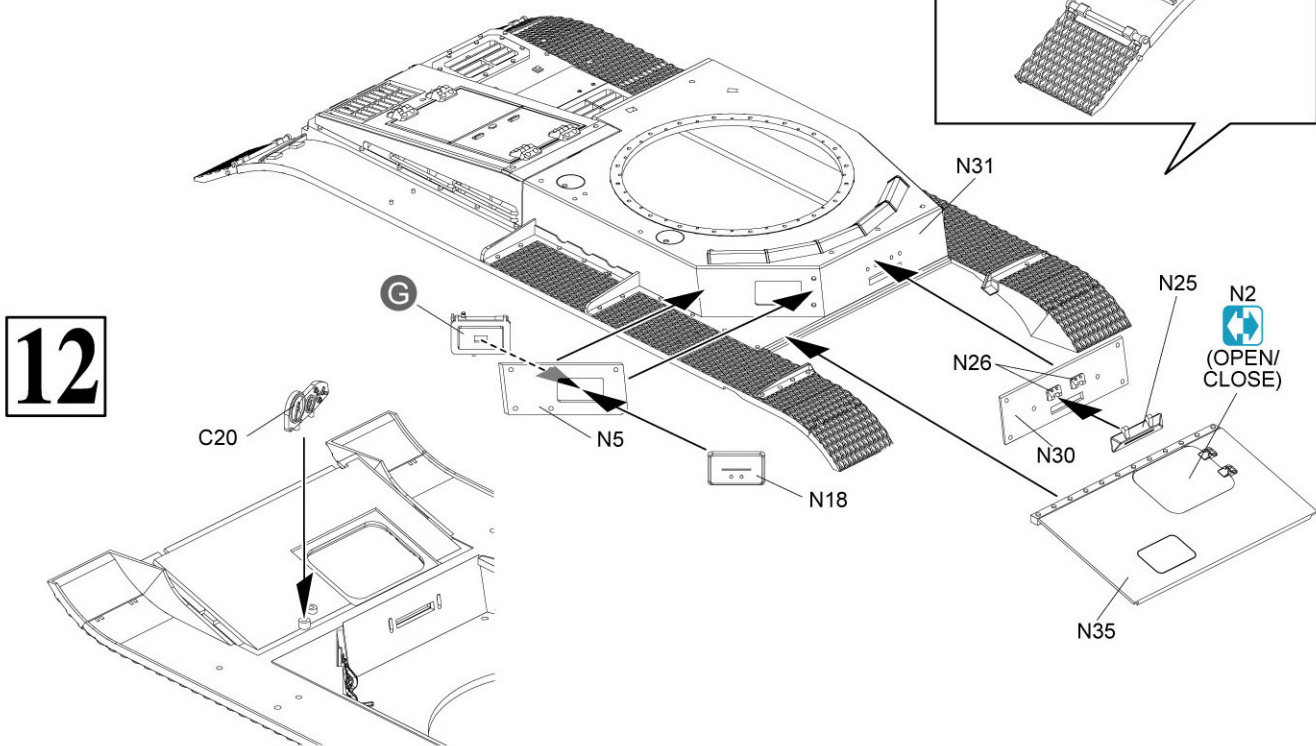
10

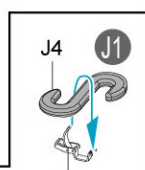
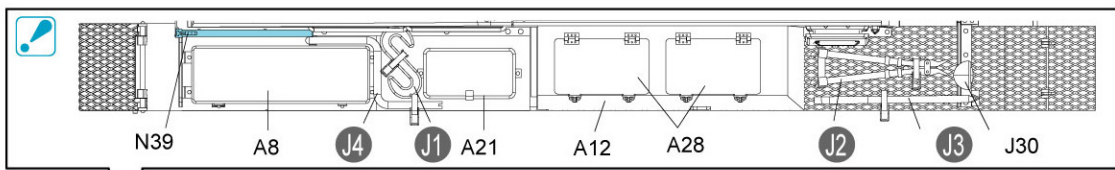


11

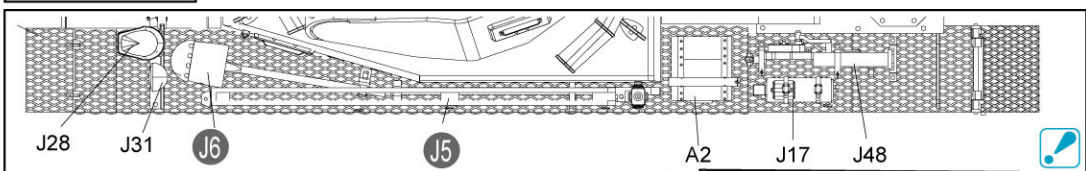
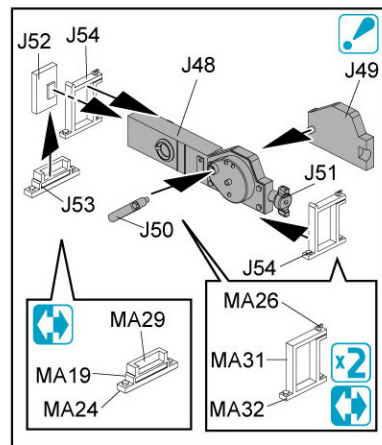
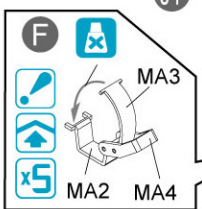
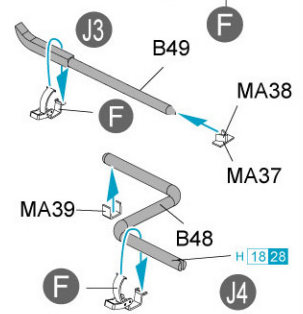
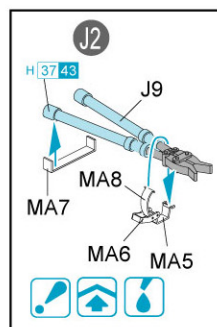
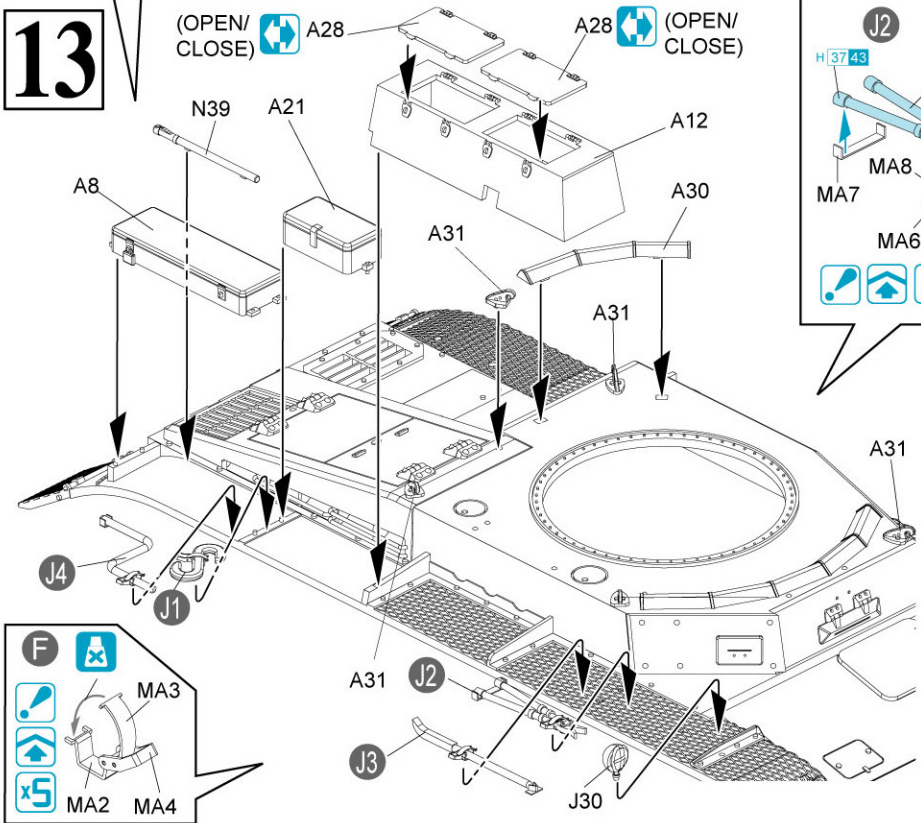


12

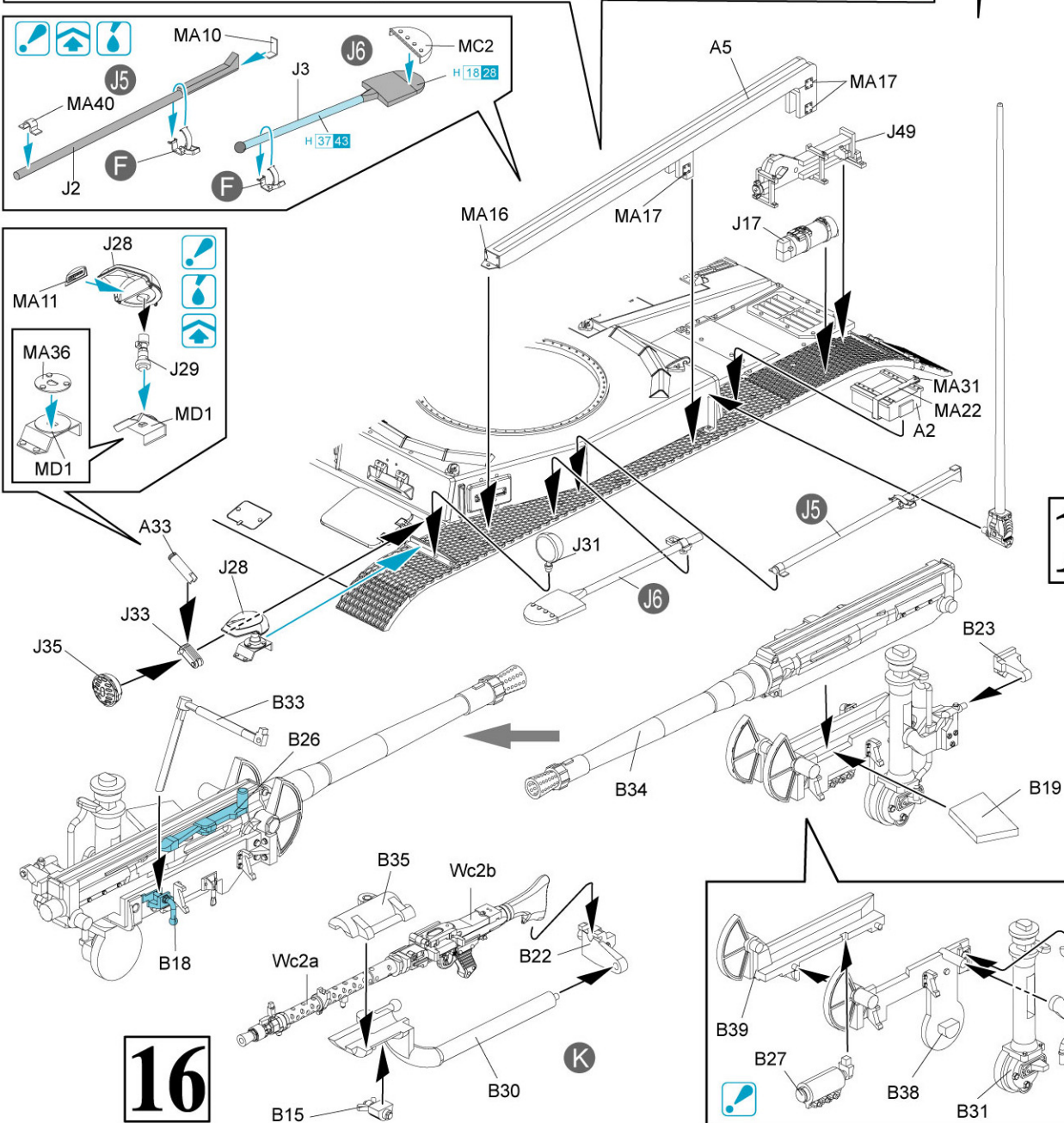
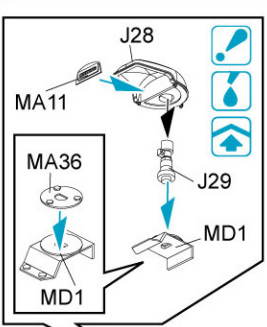
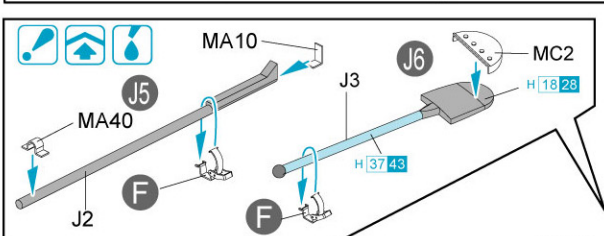




13

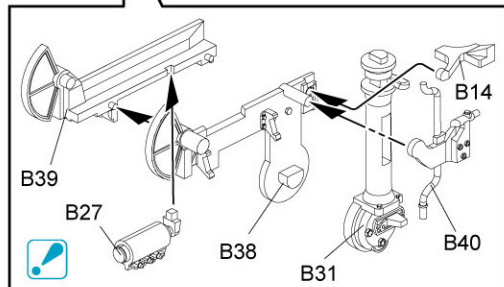


14

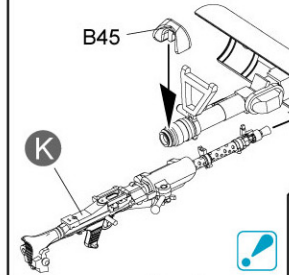
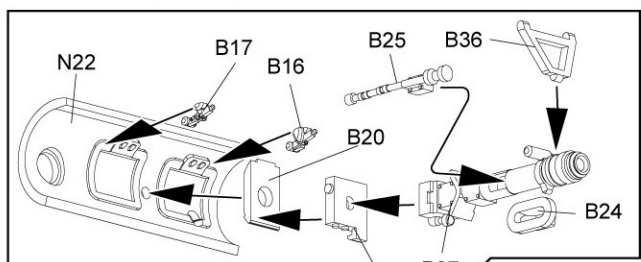
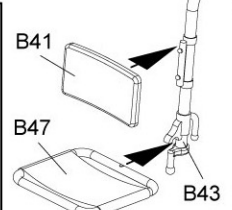
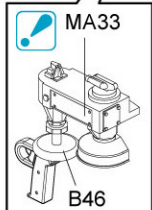
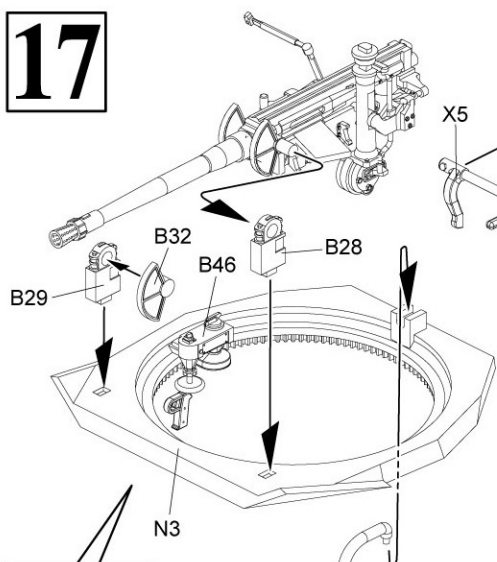


15

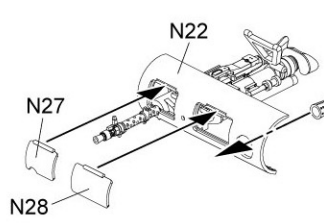
16



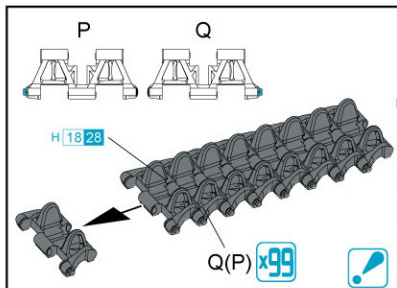
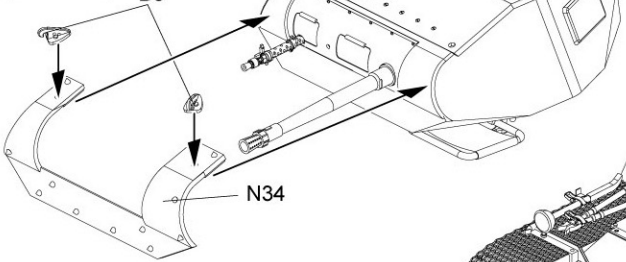
17



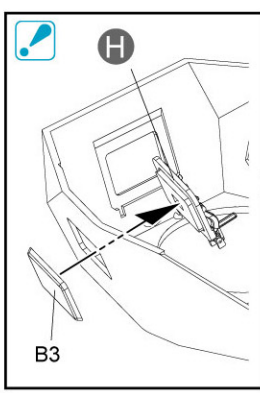
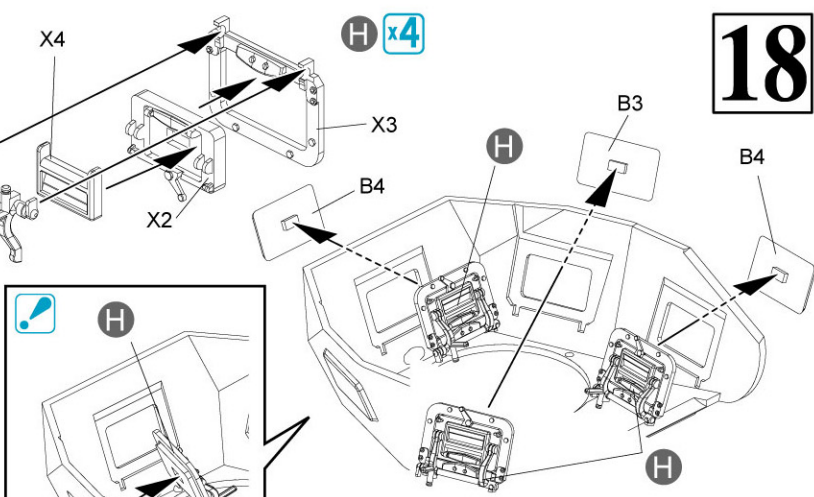
20



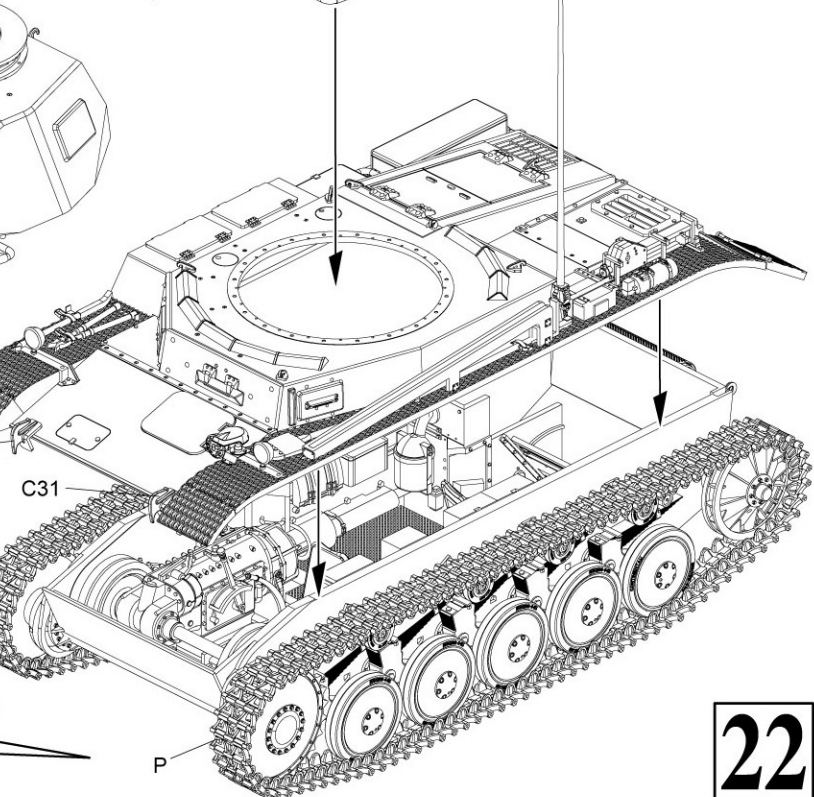
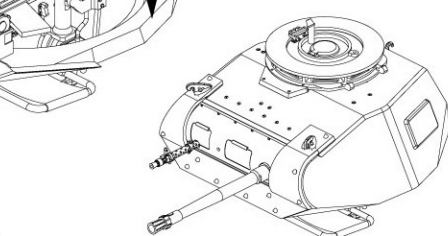
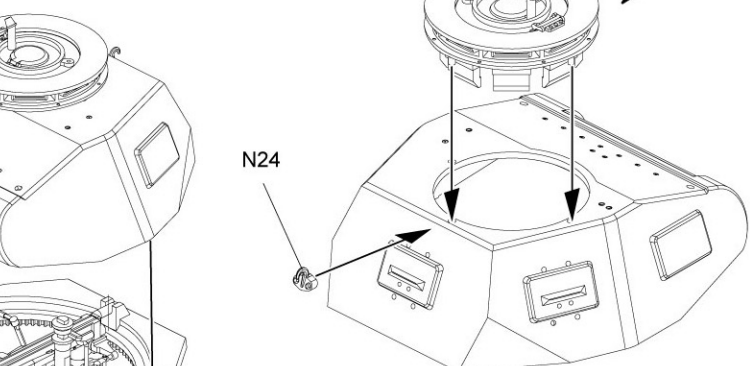
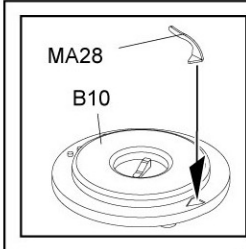
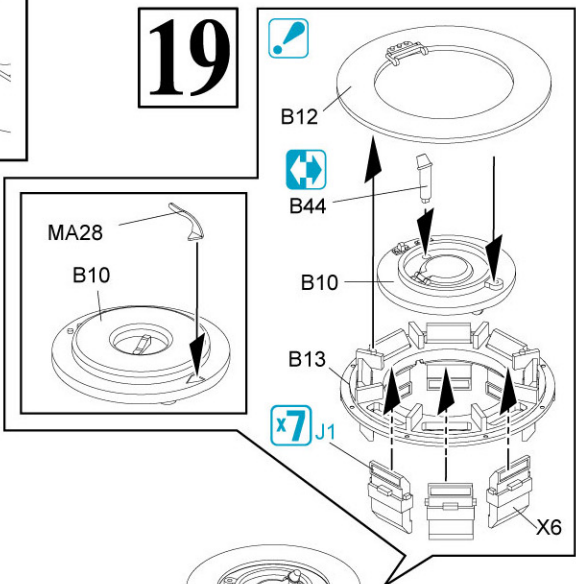
21



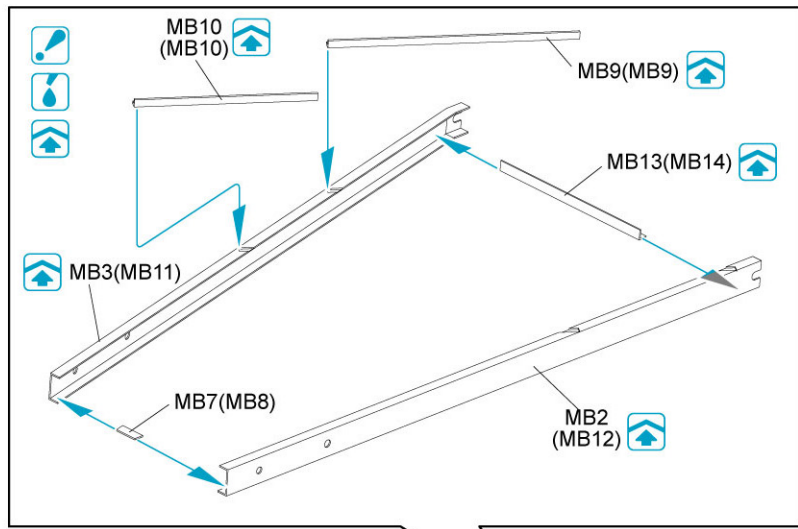
18



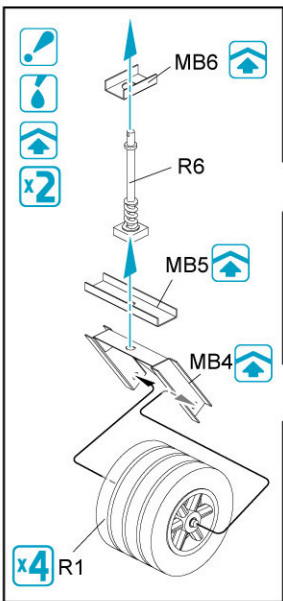
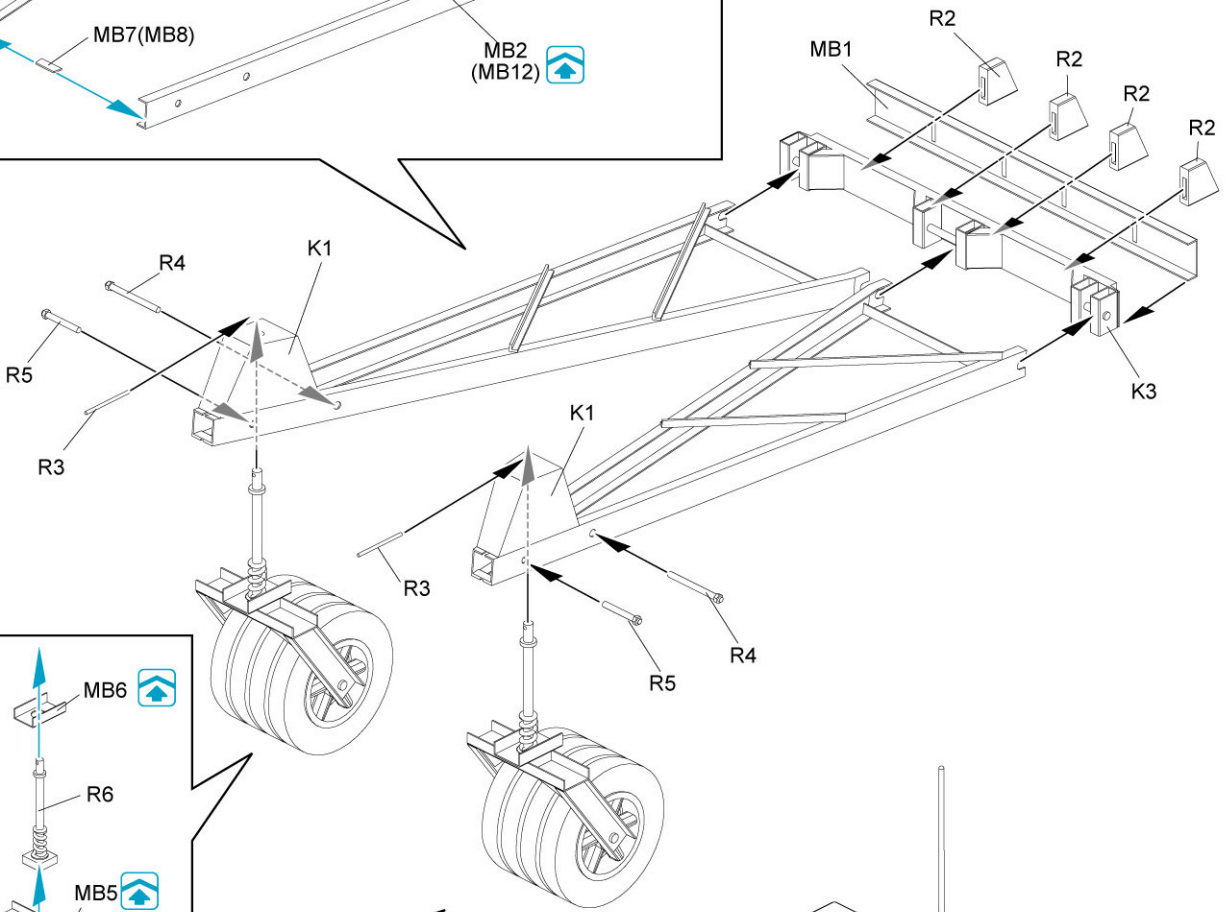
19



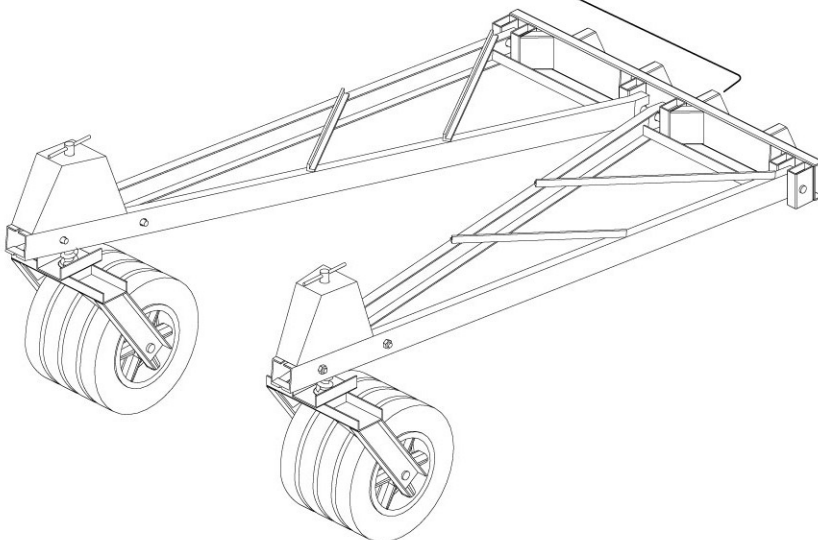
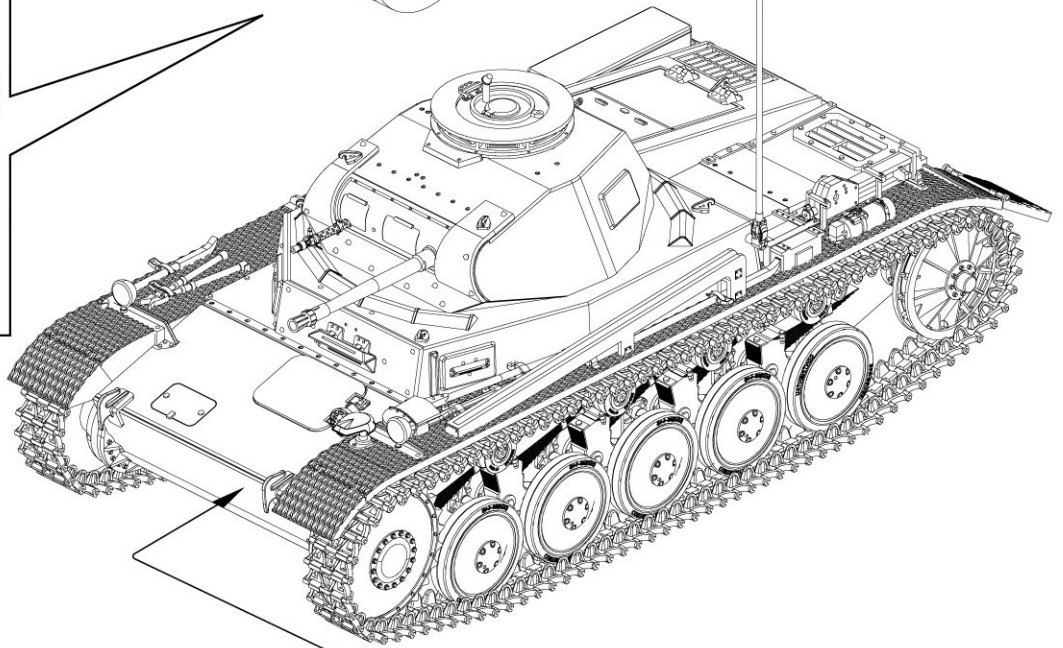
22



23



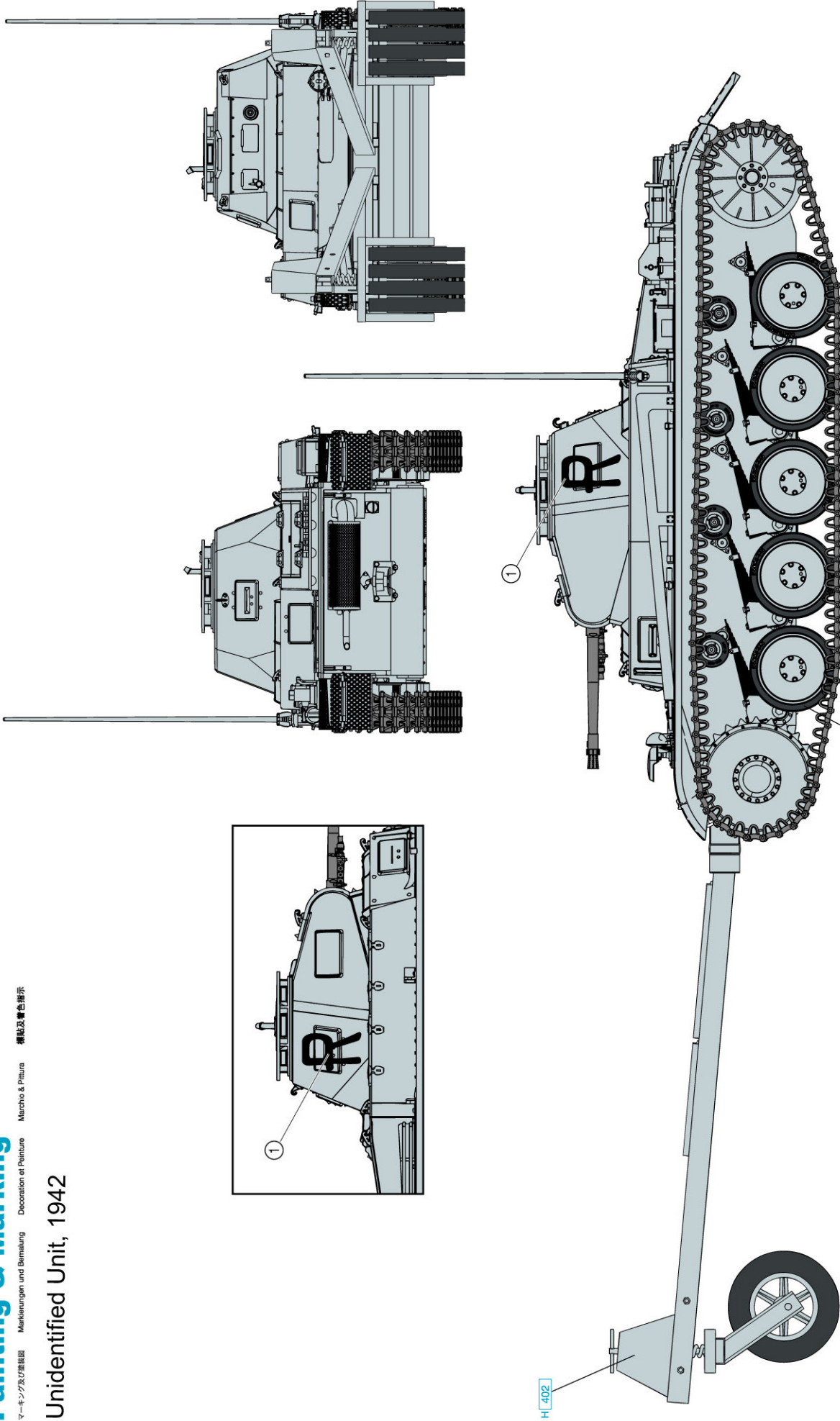
24



Painting & Marking

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture 補貼及着色指示 Marchio & Pittura

Unidentified Unit, 1942



- デカールの貼り方
- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを試み取ってください。
 - ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
 - ③ 水から引き上げたらタオル等に裏面に裏紙、指先で軽く水をぬります。
 - ④ その後、台紙をすらすらしながら所定の位置に見ります。
 - ⑤ 指先で少量の水をつけて微調整した後、濡らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
 - ⑥ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの紙を試み取ってください。

- Correct Method for Applying Decals
- ① Clean the surface of the model with a soft cloth.
 - ② Dip the decal into the water for 20 seconds.
 - ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
 - ④ After the decal is placed on the model, gently press it with a fingertip to remove the air bubbles.
 - ⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

- Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
 - ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
 - ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trgerpapier gelöst hat. Falls nicht, die richtige Position auf dem Modell festlegen.
 - ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
 - ⑤ Entfeuchten Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelrnder mit einem feuchten Tuch.

- Modo esati per applicare le decalcomanie
- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
 - ② Tagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo nell'acqua per 20 secondi.
 - ③ Controllare col pollice se il disegno  allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
 - ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
 - ⑤ Quando la decalcomania  assicurata, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

- Comment appliquer les décalcomanies correctement
- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
 - ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
 - ③ Vérifier avec le bout du doigt  le dessin se détache de son support. Si ce n'est pas le cas, le positionner  l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
 - ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
 - ⑤ Quand la décalcomanie  t assurée, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

- 貼上水印標貼の正確方法：
- ① 用濕布抹乾模型表面。
 - ② 將所需標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
 - ③ 用指尖試行標貼以確認標貼是否已鬆離基底，如未鬆離，則把標貼調整到所需位置。
 - ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，用指尖輕輕地將標貼上的水分拭乾，以除去標貼底下的氣泡和水分。
 - ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以除去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保沒有污痕。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA